

Messe du 22 mai 2023

Première lecture

« Lorsque vous êtes devenus croyants, avez-vous reçu l'Esprit Saint ? » (Ac 19, 1-8)

Lecture du livre des Actes des Apôtres

Pendant qu'Apollon était à Corinthe,

Paul traversait le haut pays ;

il arriva à Éphèse,

où il trouva quelques disciples.

Il leur demanda :

« Lorsque vous êtes devenus croyants,
avez-vous reçu l'Esprit Saint ? »

Ils lui répondirent :

« Nous n'avons même pas entendu dire
qu'il y a un Esprit Saint. »

Paul reprit :

« Quel baptême avez-vous donc reçu ? »

Ils répondirent :

« Celui de Jean le Baptiste. »

Paul dit alors :

« Jean donnait un baptême de conversion :

il disait au peuple de croire

en celui qui devait venir après lui,

c'est-à-dire en Jésus. »

Après l'avoir entendu,

ils se firent baptiser au nom du Seigneur Jésus.

Et quand Paul leur eut imposé les mains,

l'Esprit Saint vint sur eux,

et ils se mirent à parler en langues mystérieuses

et à prophétiser.

Ils étaient une douzaine d'hommes au total.

Paul se rendit à la synagogue

où, pendant trois mois, il prit la parole avec assurance ;

il discutait et usait d'arguments persuasifs

à propos du royaume de Dieu.

– Parole du Seigneur.

Prèmié Lektì

Lè zot kwè an Bondié, es zot risouvwè Lespri Sen-an ?

Lektì adan Travay lé zapot 19,1-8

Lè Apolos té Korent,

Pol té ka travèsé anwo péyi-a;

I rivé Efez,

Éti i touvé yonndé disip.

I mandé yo :

Lè zot kwè an Bondié,

es zot risouvwè Lespri Sen-an ?

Yo réponn li :

«Nou pa té menm tann di

tè ni an Lespri Sen.»

Pol mandé yo anko :

«Kiles batenm zot risouvwè a?»

Yo réponn :

«Ta Jan-Batis la.»

Kidonk Pol di yo :

« Jan té ka ba an batenm pou konvèti tjè:

I té ka di pep-la kwè

An tala ki té pou vini aprè'y,

Kidonk an Jézi.»

Lè yo tann li palé,

Yo mandé fè batenm-yo an non Sèniè Jézikri.

Epi, lè Pol mété lanmen anlè yo,

Lespri Sen vini asou yo,

Épi yo koumansé palé lang pèsonn pa té konnet

Ek di profési.

Yo té an douzen nonm, pa plis.

Pol alé lasinagog

Éti i koumansé palé épi lasirans pannan twa mwa;

I té ka diskité ek sèvi pawol ki té fò

Pou fè yo kwè an Wayom Bondié.

Sa sé Pawol Bondié.

Messe du 22 mai 2023

Psaumes

7tjèm simenn Pak

Psòm 67 (68) / Lendi venndé mé démilvenntwa

Royaumes de la terre, chantez pour le Seigneur !

Wayonm oliwon latè, chanté ba Bondjé !

Dieu se lève et ses ennemis se dispersent,

ses adversaires fuient devant sa face.

Comme on dissipe une fumée, tu les dissipes ;

comme on voit fondre la cire en face du feu,

les impies disparaissent devant la face de Dieu. R

Bondjé ka lèvé ek zennmi'y ka pran lavol,

Tousa ki kont-li ka mèch douvan'y.

Menm manière lafimen ka disparet, ou ka dispersé-yo ;

Kon lasi-a ki ka fonn bò difé,

Sé mové-a ka disparèt douvan Bondjé.

Mais les justes sont en fête, ils exultent ;

devant la face de Dieu ils dansent de joie.

Chantez pour Dieu, jouez pour son nom,

frayez la route à celui qui chevauche les nuées.

Son nom est Le Seigneur ; dansez devant sa face. R

Mé sé jis-la nan lajwa, yo djé ;
Douvan visaj Bondjé yo ka dansé an chalbala
Chanté ba Bondjé, jwé pou gloriyé Non'y,
Trasé chimen ba'y, Li ki ka janbé sé niyaj-la.

Non'y sé « Séniè-a » ; dansé douvan'y

Père des orphelins, défenseur des veuves,
tel est Dieu dans sa sainte demeure.

À l'isolé, Dieu accorde une maison ;

aux captifs, il rend la liberté. R

Papa tout owfelen, défensè tout vèv,

Mi konsa Bondjé yé nan kay-li ki Sen.

Sa ki tousèl, Bondjé ka ba yo an kay ;

I ka libéré sa ki prizonié.

Messe du 22 mai 2023

Évangile

Évangile de Jésus Christ selon saint Jean (Jn 16, 29-33)

En ce temps-là,

les disciples de Jésus lui dirent :

« Voici que tu parles ouvertement

et non plus en images.

Maintenant nous savons que tu sais toutes choses,

et tu n'as pas besoin qu'on t'interroge :

voilà pourquoi nous croyons que tu es sorti de Dieu. »

Jésus leur répondit :

« Maintenant vous croyez !

Voici que l'heure vient – déjà elle est venue –

où vous serez dispersés chacun de son côté,

et vous me laisserez seul ;

mais je ne suis pas seul,

puisque le Père est avec moi.

Je vous ai parlé ainsi,

afin qu'en moi vous ayez la paix.

Dans le monde, vous avez à souffrir,

mais courage !

Moi, je suis vainqueur du monde. »

– Acclamons la Parole de Dieu.

Évanjil Jézikri silon sen Jan (Jn 16,29-33)

An tan tala, sé disip Jézi-a di'y:

Atjèlman, ou ka palé douvan tout moun san piès parabòl.

Atjèlman, nou sav ki'w konnèt tout bagay, ek ou pa biswen pèsonn mandé'w ayen :
mi sé poussa nou ka kwè ki'w sòti di Bondjé.

Jézi réponn yo :

Atjèlman zòt ka kwè !

Milè-a ka rivé – i téza la – éti zòt ké pati, chak moun-lan kay pran bò'y,
ek zòt ké kité mwen tousèl ;

men mwen pa tousèl, paskè Papa la épi mwen.

Mwen palé konsa ba zòt, pou zòt rivé trapé lapé andidan mwen.

Zòt kay soufè dan lèmond, men pran kouraj !

Mwen, mwen za genyen, mwen za maté lèmond.

Bèliya pou Pawòl Bondjé-a.